

Uccle, le 17 février 2021
Ukkel, 17 februari 2021

La Secrétaire communale,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Laurence Vainsel

Aleksandra Kokaj

**CONSEIL COMMUNAL DU 25 FÉVRIER 2021
GEMEENTERAAD VAN 25 FEBRUARI 2021**

SÉANCE TENUE PAR VIDÉOCONFÉRENCE EN VERTU DE L'ORDONNANCE DE POLICE DU 14 JANVIER 2021 ADOPTÉE PAR LE BOURGMESTRE AUTORISANT QUE LA SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 25 FÉVRIER 2021 SE TIENNE DE MANIÈRE VIRTUELLE PAR VIDÉOCONFÉRENCE.

ZITTING VIA VIDEOCONFERENTIE KRACHTENS DE POLITIEVERORDENING GOEDGEKEURD DOOR DE BURGEMEESTER OP 14 JANUARI 2021 DIE TOESTAAT DAT DE ZITTING VAN DE GEMEENTERAAD VAN 25 FEBRUARI 2021 VIRTUEEL GEHOUDEN WORDT VIA VIDEOCONFERENTIE.

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

- 1 Communication du Collège.- Santé publique : "Centre de vaccination à Uccle, qu'en est-il ?"
Mededeling van het College.- Volksgezondheid : "Wat met het vaccinatiecentrum te Ukkel ?"
- 2 Démission d'un membre du Conseil communal.- Prise d'acte.
Ontslag van een Gemeenteraadslid.- Akteneming.
- 3 Démission d'un membre du Conseil communal.- Prestation de serment et installation d'un conseiller communal.
Ontslag van een Gemeenteraadslid.- Eedaflegging en installatie van een gemeenteraadslid.
- 4 Démission d'un membre du Conseil de l'action sociale.- Remplacement.

Ontslag van een werkend lid van de Raad voor maatschappelijk welzijn.- Vervanging.

5 Démission d'un membre du Conseil de police.- Remplacement.

Ontslag van een lid van de Politieraad.- Vervanging.

6 Démission d'un membre du Conseil de police.- Remplacement.

Ontslag van een lid van de Politieraad.- Vervanging.

7 Approbation du registre de la séance du Conseil communal du 21 décembre 2020.

Goedkeuring van de register van de zitting van de Gemeenteraad van 21 december 2020.

8 Marchés publics.- Nouvelle loi communale, article 234, § 3.- Prise pour information des décisions du Collège échevinal.

Overheidsopdrachten.- Nieuwe gemeentewet, artikel 234, § 3.- Kennisneming van beslissingen van het Schepencollege.

9 S.C.R.L. Vivaqua.- Démission d'une administratrice.- Remplacement.

C.V.B.A. Vivaqua.- Ontslag van een bestuurster.- Vervanging.

10 Brutélé.- Offre Enodia.

Brutélé.- Offerte Enodia.

DÉPARTEMENT ÉTAT CIVIL - DEPARTEMENT BURGERLIJKE STAND

État civil - Burgerlijke stand

11 Règlement sur les inhumations, incinérations et exhumations, les transports funèbres, la police des cimetières, les concessions de sépultures et le dépôt mortuaire.- Modification du texte.

Reglement betreffende de begrafenissen, crematies en opgravingen, lijkenvervoer, orde van de begraafplaatsen, grafconcessies en lijkenhuis.- Wijziging van de tekst.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIMTE

Mobilité - Mobiliteit

12 Convention d'adhésion à la centrale d'achat avec l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant pour objet la fourniture, l'installation, la maintenance et l'entretien de dispositifs de

stationnement pour vélos et de matériels pour l'aménagement de parkings pour vélos.

Overeenkomst van aansluiting bij de aankoopcentrale van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met als voorwerp de levering, de installatie, de instandhouding en het onderhoud van fietsparkeervoorzieningen en materiaal voor de inrichting van fietsparkings.

- 13 Police de la circulation routière.- Règlement général complémentaire.- Nouvelles dispositions.

Politie op het wegverkeer algemeen bijkomend reglement.- Gemeentewegen.- Nieuwe bepalingen.

- 14 Règlement relatif à l'octroi d'une prime communale à l'achat d'un vélo à assistance électrique, d'un kit d'adaptation électrique pour vélo, d'un vélo-cargo ou d'un vélo-cargo à assistance électrique.- Abrogation du règlement 2020.- Approbation du règlement 2021.

Reglement op de toekenning van een premie voor de aankoop van een elektrische fiets, een elektrische aanpassingskit voor fietsen, een bakfiets of een elektrische bakfiets.- Intrekking van het reglement van 2020.- Goedkeuring van het reglement voor 2021.

Voirie - Wegen

- 15 Amélioration de revêtements routiers en asphalte.- Exercice 2021.- Répétition du marché.- Approbation des conditions du marché.- Engagement de la dépense.- Mode de financement.

Verbetering van asfaltwegbedekkingen.- Dienstjaar 2021.- Hernieuwing van de opdracht.- Goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht.- Financieringswijze.

Rés. Stationnement - Res. Stationeren

- 16 Pérennisation des terrasses pour les établissements Horeca sur les emplacements de stationnement du 1er avril au 31 octobre.- Règlement-redevance sur les réservations d'emplacements de stationnement sur la voie publique et accessoires.- Modifications.

Bestendiging van de terrassen voor de horecazaken op de parkeerplaatsen van 1 april tot 31 oktober.- Retributiereglement voor de reservering van parkeerplaatsen op de openbare weg en toebehoren.- Wijzigingen.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Sports - Sport

- 17 Approbation de la reconduction et de la signature de la convention entre la commune d'Uccle et la Fondation Constant Vanden Stock.

Goedkeuring van de verlenging en de ondertekening van de overeenkomst tussen de gemeente Ukkel en de Constant Vanden Stock Foundation.

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET POLITIQUE FONCIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN GRONDBELEID

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 18 Propriétés communales.- Rue de Verrewinkel.- Construction d'une passerelle cyclo-pédestre parallèle au pont routier et enjambant la ligne de chemin de fer numéro 26.- Approbation du principe, des conditions et du projet de convention avec le propriétaire-gestionnaire.- Adoption d'un nouveau texte de convention.

Gemeente-eigendommen.- Verrewinkelstraat.- Bouw van een brug voor voetgangers en fietsers evenwijdig met de brug voor het wegverkeer en over spoorlijn 26.- Goedkeuring van het principe, van de voorwaarden en van het ontwerp van overeenkomst met de eigenaar-beheerder.- Goedkeuring van een nieuwe tekst van de overeenkomst.

- 19 Propriétés communales/Régie foncière.- Crise sanitaire du Covid-19 - conséquences des mesures de fermeture, d'interdiction de pratiquer certains métiers et activités, et de couvre-feu.- Examen de la possibilité d'accorder un nouveau geste financier à certains co-contractants de la Commune d'Uccle.

Gemeente-eigendommen/Grondregie.- Gezondheidscrisis COVID-19 - gevolgen van de maatregelen tot sluiting, het verbod op het uitoefenen van bepaalde beroepen en activiteiten en de avondklok - onderzoek van de mogelijkheid om een nieuwe financiële geste toe te kennen aan bepaalde medecontractanten van de gemeente Ukkel.

Régie foncière - Grondregie

- 20 Régie foncière.- Acquisition amiable projetée de l'immeuble sis 875, chaussée d'Alseberg.- Approbation d'un plan d'expropriation avec tableau d'emprises.

Grondregie.- Geplande onderhandse aankoop van het gebouw gelegen Alsebergsesteenweg 875.- Goedkeuring van het onteigeningsplan met tabel der innemingen.

DÉPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT - DEPARTEMENT FACILITY MANAGEMENT

Architecture - Architectuur

- 21 Ecole du Merlo.- Reconstruction (phase 2).- Approbation du projet, de l'estimation, de la modification budgétaire et du mode de passation du marché.

School Merlo.- Wederopbouw (fase 2).- Goedkeuring van het ontwerp, van de raming, van de begrotingswijziging en van de gunningswijze van de opdracht.

DÉPARTEMENT ESPACE PUBLIC - DEPARTEMENT OPENBARE RUIJTE

Propreté publique - Openbare reinheid

22 Approbation du Plan Propreté 2021-2024.

Goedkeuring van het Reinheidsplan 2021-2024.

Matériel et expulsions - Materiaal en uitdrijvingen

23 Location de bacs à plantes à destination des terrasses Horeca.- Règlement-redevance sur les demandes de prêt de matériel.- Modifications.

Huur van plantenbakken voor de horecaterrassen.- Retributieverordening op de aanvragen voor de lening van materiaal.- Wijzigingen.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Culture - Cultuur

24 Bibliothèque-médiathèque Le Phare.- Prolongation de la convention technique avec PointCulture.

Bibliothèque-médiathèque Le Phare.- Verlenging van de technische overeenkomst met PointCulture.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Nord-Sud / Affaires européennes - Noord-Zuid / Europese zaken

25 Affaires européennes.- Prix du citoyen européen.- Approbation du règlement et formulaire.

Europese Aangelegenheden.- Prijs van de Europese burger.- Goedkeuring van het reglement en het formulier.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

Taxes - Belastingen

26 Prolongation du dispositif de soutien au monde culturel impacté par les mesures visant à limiter la propagation du coronavirus COVID-19.- Dérogation au Règlement-redevance sur les tournages sur le territoire de la Commune d'Uccle.

Verlenging van de steunmaatregel ten bate van de culturele wereld die getroffen wordt door de maatregelen ter bestrijding van de verspreiding van het COVID-19.- Afwijking van het reglement inzake filmopnames op het grondgebied van de gemeente Ukkel.

- 27 Règlement-taxe sur les entreprises mettant des appareils de télécommunication contre rétribution à la disposition du public et sur les magasins de nuit.- Exonération de la taxe pour l'exercice 2020 exclusivement pour les magasins de nuit.

Belastingreglement op ondernemingen die telecommunicatieapparatuur tegen een vergoeding ter beschikking van het publiek stellen en de nachtwinkels.- Vrijstelling van de belasting voor het dienstjaar 2020 uitsluitend voor nachtwinkels.

- 28 Taxes.- Règlement portant des mesures de soutien économique dans le cadre de la crise du coronavirus via le remboursement partiel du précompte immobilier.- Modifications.

Taksen.- Reglement houdende economische steunmaatregelen in het kader van de crisis van het coronavirus via de gedeeltelijke terugbetaling van de onroerende voorheffing.- Wijzigingen.

DÉPARTEMENT RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

Personnel - Personeel

- 29 Texte général des Valeurs de notre Administration.- Prise pour information.

Waarden van ons bestuur.- Algemene tekst.- Kennisneming.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Centrale des marchés - Opdrachtcentrale

- 30 Le déménagement de l'administration de la commune d'Uccle et de ses archives depuis ses différents bâtiments situés à Uccle, vers sa nouvelle adresse située au 77 rue de Stalle à 1180 Uccle.- Approbation des conditions et du mode de passation.- Application de l'article 234 de la nouvelle loi communale.

De verhuizing van het bestuur van de gemeente Ukkel en haar archieven van de verschillende gebouwen in Ukkel naar het nieuwe adres in de Stallestraat 77 te 1180 Ukkel.- Goedkeuring van de voorwaarden en de plaatsingswijze.- Toepassing van artikel 234 van de nieuwe gemeentewet.

- 31 Location et contrat de maintenance omnium des copieurs multifonctions et imprimantes y compris la fourniture du papier destinés à l'administration et aux écoles pour les périodes 2021-2025.- Approbation de la modification des documents de marché.

Huur en onderhoudscontract omnium van de multifunctionele kopieerapparaten en printers, inclusief de levering van papier voor het bestuur en voor de scholen voor de periode 2021-2025.- Goedkeuring van de wijziging van de opdrachtdocumenten.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Parascolaire - Bijschoolse activiteiten

32 A.S.B.L. "Le Parascolaire d'Uccle".- Budget pour l'exercice 2021.

V.Z.W. "Bijschoolse activiteiten van Ukkel".- Begroting voor het dienstjaar 2021.

DÉPARTEMENT AFFAIRES SOCIALES ET ÉCONOMIQUES - DEPARTEMENT SOCIALE EN ECONOMISCHE ZAKEN

Commerce - Handel

33 Abrogation du règlement communal relatif à la prime à la relance de l'activité économique des commerces lors de certains travaux publics.- Nouveau règlement portant la prime de soutien économique en faveur des commerces locaux dans le cadre de travaux publics de niveau 2.

Intrekking van het gemeentereglement inzake de premie ter aanmoediging van de economische activiteit van handelszaken tijdens bepaalde openbare werken.- Nieuw reglement houdende de economische ondersteuningspremie ten bate van de lokale handelaars in het kader van openbare werken van niveau 2.

34 COVID-19.- Horaires d'ouverture des magasins de nuit.- Prolongation de la dérogation aux heures de fermeture.

COVID-19.- Openingsuren van nachtwinkels.- Verlenging van de afwijking op de openingsuren.

Action sociale - Sociale actie

35 Modifications du règlement relatif aux repas à domicile.

Wijziging aan het reglement betreffende de maaltijden-aan-huis.

36 Règlement relatif au service repas dans les centres récréatifs.- Modifications.

Reglement betreffende de dienst maaltijden in de recreatiecentra.- Wijzigingen.

Tutelle CPAS - Toezicht OCMW

37 C.P.A.S.- Approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de concertation.

O.C.M.W.- Goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Overlegcomité.

38 CPAS - Budget 2021.

OCMW - Begroting 2021.

DÉPARTEMENT AFFAIRES CULTURELLES ET RÉCRÉATIVES - DEPARTEMENT CULTURELE EN RECREATIEVE ZAKEN

Séniors - Senioren

39 A.S.B.L. Generation +.- Budget 2021.

V.Z.W. Generation +.- Begroting 2021.

40 Conseil consultatif communal ucclois des Ainé(e)s.- Approbation du ROI et démission d'un membre effectif.

Ukkelse Gemeentelijke Adviesraad voor Ouderen.- Goedkeuring van het HR en ontslag van een werkend lid.

DÉPARTEMENT AFFAIRES ÉDUCATIVES - DEPARTEMENT EDUCATIEVE ZAKEN

Santé - Gezondheid

41 Santé.- Projet pilote "Mission Zéro Bobo".- Approbation de la convention de collaboration entre "la Croix-Rouge de Belgique section Jeunesse" et le "Service de Promotion de la Santé à l'Ecole" de l'Administration communale d'Uccle.

Gezondheid.- Pilootproject "Mission Zéro Bobo".- Goedkeuring van de samenwerkingsovereenkomst tussen "la Croix-Rouge de Belgique section Jeunesse" en de dienst "Gezondheids promotie op school " van het gemeentebestuur van Ukkel.

DÉPARTEMENT AFFAIRES GÉNÉRALES - DEPARTEMENT ALGEMENE ZAKEN

Secrétariat central - Centraal secretariaat

42 Interpellation de Mme Fraiteur : le suivi du réaménagement de la Place de Saint-Job et de ses alentours.

Interpellatie van Mevr. Fraiteur : de opvolging van de heraanleg van het Sint-Jobspein en omgeving.

43 Interpellation de M. Vanraes : mesures pour encourager le civisme dans notre commune.

Interpellatie van de h. Vanraes : maatregelen tot bevordering van de burgerzin in onze gemeente.

- 44 Interpellation de M. Hayette : Parking Infobo.
Interpellatie van de h. Hayette : Parking Infobo.
- 45 Interpellation de M. Hayette : rapports de police.
Interpellatie van de h. Hayette : politierapporten.
- 46 Interpellation de Mme Van Offelen : pour une mise en valeur et l'embellissement de la rue Vanderkindere.
Interpellatie van Mevr. Van Offelen : voor het opwaarderen en verfraaiing van de Vanderkinderestraat.
- 47 Question orale de Mme Kokaj : Affichage banderole.
Mondelinge vraag van Mevr. Kokaj : Aanbrengen van een spandoek.
- 48 Question orale de M. De Bock : les casse-vitesses non-réglementaires à Uccle.
Mondelinge vraag van de h. De Bock : de niet-reglementaire snelheidsremmers te Ukkel.
- 49 Question orale de M. Cools : la création d'un 10ème centre de vaccination à Bruxelles.
Mondelinge vraag van de h. Cools : inrichting van een 10de vaccinatiecentrum te Brussel.
- 50 Question orale de Mme Culer : le fonctionnement de l'application "Fix My Street".
Mondelinge vraag van Mevr. Culer : werking van de app "Fix My Street".